

جامعة قسنطينة 1 الاخوة منتوري - كلية الحقوق / قسم القانون الخاص

محاضرات في مقياس اللغة الاجنبية

موجهة لطلبة السنة الثالثة ليسانس ل.م.د للمجموعة "ب"

تخصص : قانون خاص

من اعداد الاستاذة
مغزي رملة

المحاضرة الاولى :

Faillite	افلاس
Violation des secrets professionnels	افشاء الاسرار المهنية
Reglement judiciaire	تسوية قضائية
Liquidation	تصفية
Liquidation des biens	تصفية الاموال
Recolement	جرد الاشياء المحجوزة
Inventaire	جرد
Patrimoine	ذمة مالية
Capital ,fonds	راسمال
Rehabilitation commerciale	رد الاعتبار التجاري
Gage commerciale	رهن تجاري
Syndique de reglement judiciaire et de faillite	وكيل التسوية القضائية و التفليسة
Enclave	حصر

المحاضرة الثانية :

Debitur	مدين
Créancier	دائن
Action paulienne	دعوى بولصية
Action directe	دعوى مباشرة
Union des créanciers	اتحاد الدائنين
Capacité	اهلية
Créance hypothécaire	دين مضمون برهن عقاري
Nantissement	رهن حيازي
Antichrese	رهن الحيازي العقاري
Radiation des hypothèques	شطب الرهون
Incapacité	عديم الاهلية
Cautonnement	كفالة

المحاضرة الثالثة :

Droit maritime	القانون البحري
Navire	سفينة
Affretement	استئجار السفينة
Armateur	مجهز السفينة ، مالك السفينة
Fret	اجرة الشحن ، عمولة النقل
Epave	شيء ضائع ، حطام
Port d'attache	ميناء القيد
Transport maritime	نقل بحري
Transport des choses	نقل الاشياء
Transport des personnes	نقل الاشخاص
Matériel	عتاد
Force majeure	قوة قاهرة
Espace maritime	فضاء بحري
Zone maritime	المناطق البحرية

المحاضرة الرابعة :

Souverainete nationale	سيادة وطنية
Souverainete territoriale	سيادة اقليمية
Souverainete de l'état	سيادة دولية
Mer territoriale	بحر اقليمي
Eaux interieures	مياه داخلية
Eaux territoriale	مياه اقليمية
Eaux continental	مياه قارية
Frontiere	حدود
Haute mer	اعالي البحار
Marchandises	بضائع

Zone contigue	منطقة مجاورة
Zone proteges	المناطق المحمية
Zone de libre echange	منطقة التبادل الحر
Importation	استيراد
Contrat d'assurance	عقد التأمين
Abordage en mer	تصادم
Dommages	خسائر

المحاضرة الخامسة :

Union des créanciers	اتحاد الدائنين
Confusion	اتحاد الذمة
Accord , compromis	اتفاق
Reconnaissance de dette	اقرار بدين
Dessaisissement du débiteur	تجريد المدين
Collocation	ترتيب استحقاق الدائنين
Droit de suite	حق التتبع
Créancier chirographaire	دائن عادي

المحاضرة السادسة :

<p><u>Déconfiture :</u> Etat d'insolvabilité des personnes-non commerçantes- qui ne peuvent plus faire face à leurs engagement .</p>	<p><u>اعسار:</u> حالة عجز اشخاص - ليسوا تجار- عن الاداء اذ لا يمكنهم القيام بالتزاماتهم اتجاه الغير .</p>
<p><u>Bénéfice de division</u> Lors qu'ils ya plusieurs cautions d'un même débiteur , la dette se divise entre elles et le créancier ne peut poursuivre chacune d'elles que pour sa part dans le cautionnement .</p>	<p><u>حق التقسيم :</u> اذا تعدد الكفلاء لمدين واحد قسم الدين بينهم ، ولا يجوز للدائن ان يطلب كل كفيل الا بقدر نصيبه في الكفالة.</p>

Bénéfice de discussion :

Droit pour la caution de demander au créancier qu'il s'adresse d'abord au débiteur principal afin de le discuter dans ses biens (les saisir et les vendre) .

حق التجريد :

هو حق الكفيل في مطالبة الدائن بالرجوع اولا على المدين الاصيل لتجريده من امواله (حجزها وبيعها) .

المحاضرة السابعة :

Art 644

Le cautionnement est un contrat par lequel une personne garanti l'exécution d'une obligation , en s'engageant , envers le créancier , à satisfaire à cette obligation , si le débiteur n'y satisfait pas lui – même .

المادة 644

الكفالة عقد يكفل بمقتضاه شخص تنفيذ التزام بان يتعهد للدائن بان يفي بهذا الالتزام اذا لم يف به المدين نفسه .

Art 647

On peut se rendre caution à l'insu du débiteur et même nonobstant son opposition .

المادة 647

تجوز كفالة المدين بغير علمه ، وتجوز ايضا رغم معارضته .

Art655

Lorsque le créancier accepte une chose en paiement de la dette , la caution est libérée même si cette chose est revendiquée .

المادة 655

إذا قبل الدائن شيئاً آخر في مقابل الدين برئت بذلك ذمة الكفيل ولو استحق هذا الشيء .

المحاضرة الثامنة :

<p><u>Art 30</u> La nationalité algérienne est réglementée par le code de la nationalité .</p>	<p><u>المادة 30</u> ينظم الجنسية الجزائرية قانون الجنسية الخاص بها.</p>
<p><u>Art 22</u> En cas de pluralité de nationalités le juge applique la nationalité effective. Toutefois, la loi algérienne est appliquée si la personne présente , en même temps , la nationalité</p>	<p><u>المادة 22</u> في حالة تعدد الجنسيات ، يطبق القاضي الجنسية الحقيقية . غير ان القانون الجزائري هو الذي يطبق اذا كانت للشخص في وقت واحد بالنسبة الى الجزائر ، الجنسية الجزائرية وبالنسبة الى دولة او عدة دول اجنبية جنسية تلك الدولة . وفي حالة انعدام الجنسية</p>

<p>algérienne , au regard de l'Algérie et une autre nationalité, au regard d'un ou de plusieurs Etats étrangers . En cas d'apatridie, la loi à appliquer est déterminée par le juge .</p>	<p>يعين القاضي القانون الواجب تطبيقه.</p>
<p><u>Naturalisation</u> : Fait pour une personne d'acquérir la nationalité du pays ou elle réside . elle est accordée par décret .</p>	<p><u>تجنس:</u> هو ان يكتسب شخص بمقتضى مرسوم جنسية البلد الذي يقيم فيه .</p>

المحاضرة التاسعة :

Art906

Sauf convention contraire , les frais de l'inscription , de son renouvellement et de sa radiation sont à la charge du constituant de l'hypothèque .

المادة 906

تكون مصاريف القيد وتجديده و شطبه على الراهن مالم يتفق على غير ذلك .

Art908

L'hypothèque prend rang du jour de son inscription lors même qu'il s'agit d'une créance conditionnelle, future ou éventuelle .

المادة 908

تحسب مرتبة الرهن من وقت تقييده ، ولو كان الدين المضمون بالرهن معلقا على شرط او كان ديننا مستقبلا او احتماليا .

Art925

Le tiers détenteur peut prendre part aux enchères , à condition qu'il doit encore sur le prix de l'immeuble à vendre .

المادة 925

يحق للحائز ان يدخل في المزاد على شرط الا يعرض فيه ثمن اقل من الباقي في ذمته من ثمن العقار الجاري بيعه .

